

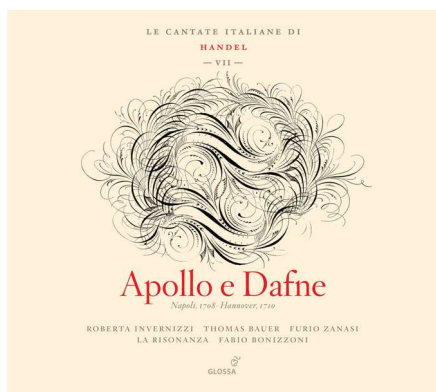
GCD 921527

New release information

April 2010

Apollo e Dafne

Haendel Italian Cantatas, VII



Georg Friedrich Haendel
Apollo e Dafne
 Le Cantate Italiane di Handel VII
 Napoli, 1708 - Hannover, 1710

Roberta Invernizzi, soprano
Thomas E. Bauer, bass
Furio Zanasi, bass

La Risonanza

Andrea Mion, Elisabeth Baumer, *oboe*
 Marco Brolli, *traverso*
 Dana Karmon, *bassoon*
 Nicholas Robinson, Silvia Colli, Ana Liz Ojeda,
 Carlo Lazzaroni, Rossella Borsoni,
 Barbara Altobello, *violins*
 Gianni de Rosa, *viola*
 Caterina Dell'Agnello, Marco Testori, *cello*
 Nicola Barbieri, *double bass*
Fabio Bonizzoni, harpsichord & direction

Glossa GCD 921527

1 CD - digipak

Programme

Georg Friedrich Haendel (1685-1759)

1-18 Apollo e Dafne
 (La terra è liberata) [HWV 122]

19-28 Agrippina condotta a morire
 (Dunque sarà pur vero) [HWV 110]

29-32 Cuopre tal volta il cielo [HWV 98]

Production details

Total playing time: 71'51
 Recorded in the English Church, Den Haag
 (Holland), and in Saint-Michel en Thiérache
 (France) in January 2007 and June 2009
 Engineered by Adriaan Verstijnen
 Produced by Tini Mathot
 Executive producer: Carlos Céster
 Design: Valentín Iglesias
 Booklet essay: Carlo Vitali
 English Français Deutsch Español



8 424562 21527 6

NOTES (ENG)

For the final volume in Fabio Bonizzoni's survey of cantatas written by Georg Friedrich Handel during his stay in Italy, the background scenery moves – like a reflection of the Grand Tour – from Rome to Naples; probably the troubled times in a Rome besieged by Imperial troops during the War of the Spanish Succession may have encouraged the young, itinerant Saxon musician to consider that heading down south was safer and more conducive for his overall career prospects.

It was a time when Handel was conceiving the three highly-charged cantatas to be heard on this disc and he would have been aware that Naples was blest with a bass singer, Domenico Antonio Manna, possessed of a prodigious vocal range, encompassing two octaves and a fifth. And maybe, Handel wrote two of the pieces performed on this disc – *Apollo e Dafne* and *Cuopre tal volta il cielo* – with Manna in mind, even if the former cantata was perhaps completed once Handel later had reached Hannover.

Carlo Vitali's engaging booklet essay colourfully helps to summon up early 18th century Neapolitan culture and Handel's potential place within it.

Joining Fabio Bonizzoni and La Risonanza for these modern-day realizations of the Baroque Italian musical world experienced by Handel are Furio Zanasi and Thomas Bauer for the bass roles, as well as soprano Roberta Invernizzi, an integral feature of this revelatory and much-praised Handel series since its inception.

NOTAS (ESP)

Para la entrega final del recorrido de Fabio Bonizzoni por las cantatas «italianas» de Haendel, el escenario se mueve –como si de un Grand Tour se tratase– desde Roma a Nápoles; probablemente las dificultades en una Roma asediada por las tropas imperiales durante la Guerra de Sucesión española impulsaron al joven músico sajón a desplazarse hacia el sur, donde podría seguir desarrollando su carrera con mayor seguridad y mejores perspectivas.

Haendel concibió las tres emotivas cantatas que se escuchan en este disco en un momento en que en Nápoles se podía disfrutar de la prodigiosa voz de bajo de Domenico Antonio Manna, con un rango vocal que abarcaba dos octavas y una quinta. Es por lo tanto posible que Haendel escribiera dos de estas piezas –*Apollo e Dafne* y *Cuopre tal volta il cielo*– pensando en Manna, si bien es probable que la primera de ellas no se completara hasta 1710, con Haendel ya en Hanover.

El atractivo ensayo de Carlo Vitali incluido en el libreto de este disco retrata de forma colorista la cultura de Nápoles a comienzos del siglo XVIII y el lugar de Haendel dentro de la misma.

Al lado de Fabio Bonizzoni y La Risonanza, que vuelven a revivir ese mundo musical de la Italia barroca experimentada por Haendel, están los bajos Furio Zanasi y Thomas Bauer, además de la soprano Roberta Invernizzi, que ha sido parte integral de esta reveladora y muy alabada colección dedicada a Haendel desde su comienzo.

NOTES (FRA)

Pour la dernière étape de Fabio Bonizzoni à travers les cantates « italiennes » de Haendel, la scène change – comme s'il s'agissait d'un Grand Tour – de Rome à Naples ; l'époque troublée d'une Rome assiégée par les troupes impériales durant la guerre de Succession d'Espagne incita probablement le jeune musicien saxon à séjourner dans le Sud, région plus sûre où sa carrière pourrait se développer sous de meilleurs auspices.

Haendel conçut les trois émouvantes cantates enregistrées dans ce disque à une période où Naples pouvait savourer l'art de la basse Domenico Antonio Manna, dont la voix prodigieuse atteignait deux octaves et une quinte. Il se peut donc que Haendel ait pensé à Manna en écrivant deux de ces œuvres – *Apollo e Dafne* et *Cuopre tal volta il cielo* –, la première probablement complétée en 1710 à Hanovre.

Dans son essai passionnant inclus dans le livret de ce disque, Carlo Vitali fait un portrait haut en couleur de la culture de Naples au début du XVIIIe siècle et du rôle que joua Haendel.

Pour revivre et faire revivre ce monde musical de l'Italie baroque expérimenté par Haendel, Fabio Bonizzoni et La Risonanza ont invité les basses Furio Zanasi et Thomas Bauer, aux côtés de la soprano Roberta Invernizzi qui, dès le début, a fait partie intégrante de cette série de disques dédiés à Haendel formant une collection révélatrice et très applaudie !

NOTIZEN (DEU)

Für die letzte Aufnahme der CD-Reihe, die Fabio Bonizzoni mit den «italienischen» Kantaten Georg Friedrich Händels eingespielt hat, wechselt die Szenerie von Rom nach Neapel. Dies wirkt fast wie eine Reflektion der Reiseroute, die während der »Grand Tour« üblich war. Wahrscheinlich hielt es der junge reisende Musiker aus Sachsen für sicheres und für seiner Karriere zuträglicher sich südwärts zu wenden, da die Belagerung Roms durch kaiserliche Truppen während des Spanischen Erbfolgekrieges die dortige Lage gefährlich gemacht hatte.

Händel entwarf die auf dieser CD zu hörenden, sehr gefühlsbetonten Kantaten, als in Neapel der Sänger Domenico Antonio Manna wirkte, ein begnadeter Bass mit dem außergewöhnlichen Stimmumfang von zwei Oktaven und einer Quinte. Vielleicht hatte Händel diesen Sänger bei der Komposition zweier der Stücke auf dieser CD im Sinn (*Apollo e Dafne* und *Cuopre tal volta il cielo*), auch wenn erstere wohl erst vollendet wurde, nachdem Händel sich nach Hannover begeben hatte.

In Carlo Vitalis anregendem Booklet-Essay wird das kulturelle Milieu im Neapel des frühen 18. Jahrhunderts farbenreich nachgezeichnet und Händels Position in diesem Umfeld beschrieben.

Fabio Bonizzoni und La Risonanza lassen diese Welt der italienischen Barockmusik wieder aufleben. Dabei werden die Basspartien von Furio Zanasi und Thomas Bauer übernommen; außerdem ist die Sopranistin Roberta Invernizzi zu hören, die von Anfang an eine unverzichtbare Rolle in dieser aufschlussreichen und hochgepreisenen Händel-Serie spielte.